

| CITÉ 04/12/2017 | 18:30-20:00



LES RENDEZ-VOUS DE L'UNESCO

04.12.2017/18.30

Patrimoine et identités

un patrimoine commun pour
des identités plurielles?

Sonja Kmec



Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture

Commission luxembourgeoise
pour la coopération
avec l'UNESCO



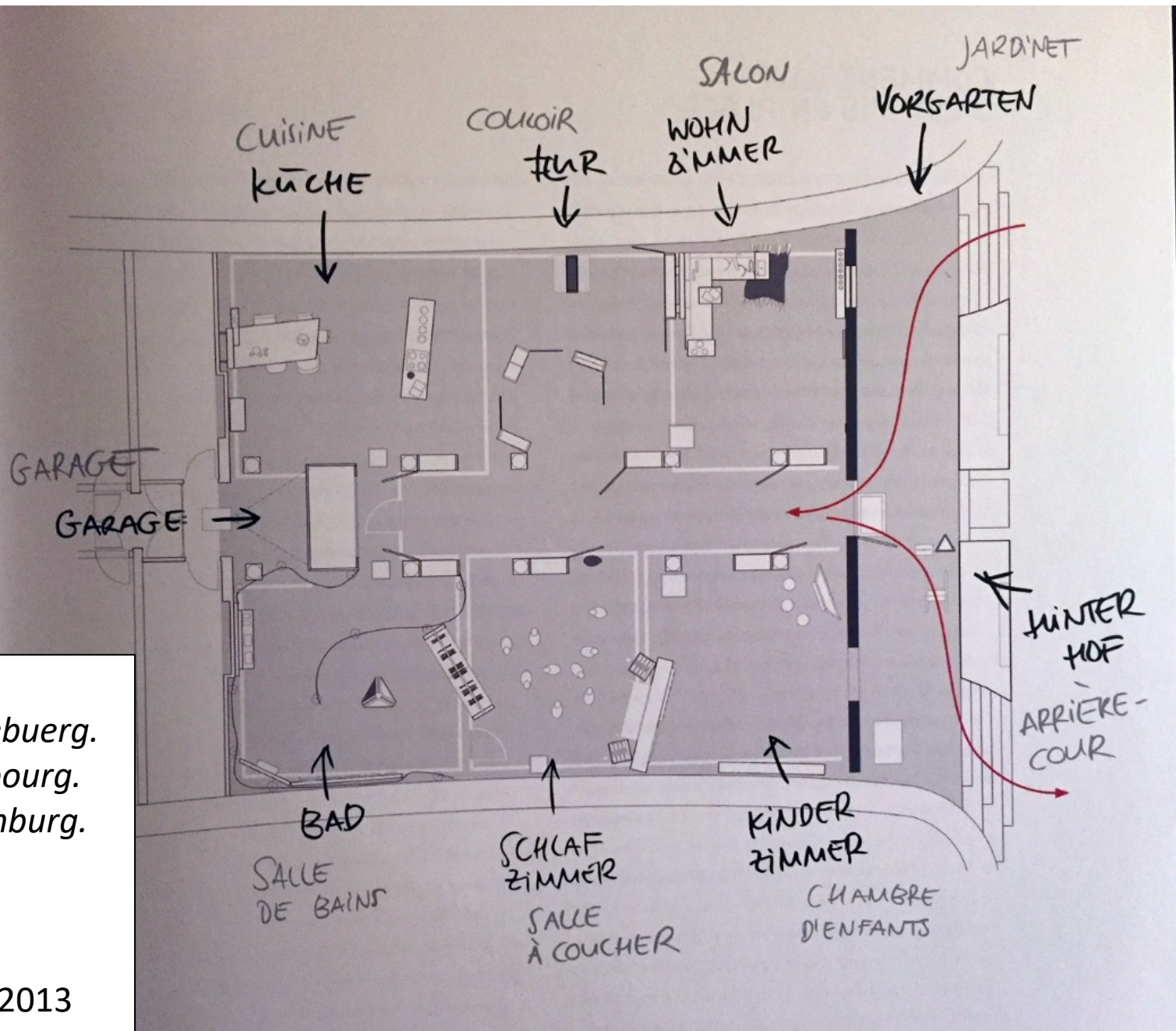
UNIVERSITÉ DU
LUXEMBOURG

Discours

1. Fondations / racines de l'identité
2. Ciment / jointure des identités (plurielles)
3. Teinture d'identité



Word Cloud, sur: Penser la Politique, URL:
<https://commission3.wordpress.com/2015/03/16/patrimoine-et-enjeux-de-societe/>



Exposition *iLux*
Identités zu Lëtzebuerg.
Identités au Luxembourg.
Identitäten in Luxemburg.

Musée 3 Echelen,
Luxembourg
Juillet 2012 - Juillet 2013

Plan

1. Identité(s)

2. Patrimoine culturel (immatériel) mondial et européen

3. Patrimoine et identité

Plan

1. Identité(s)

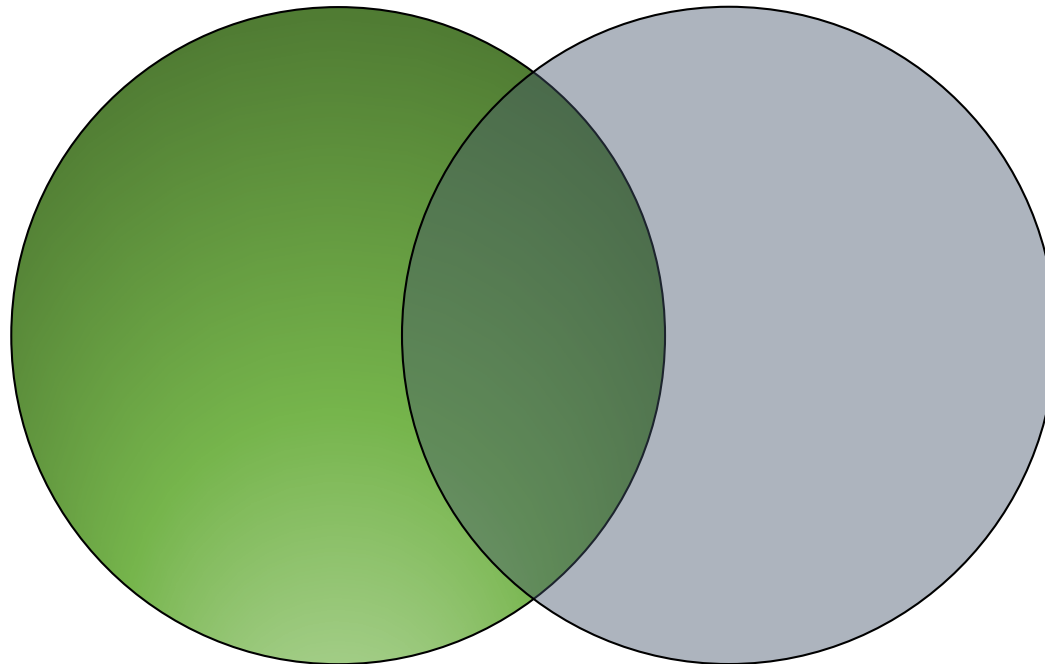
2. Patrimoine culturel (immatériel) mondial et européen

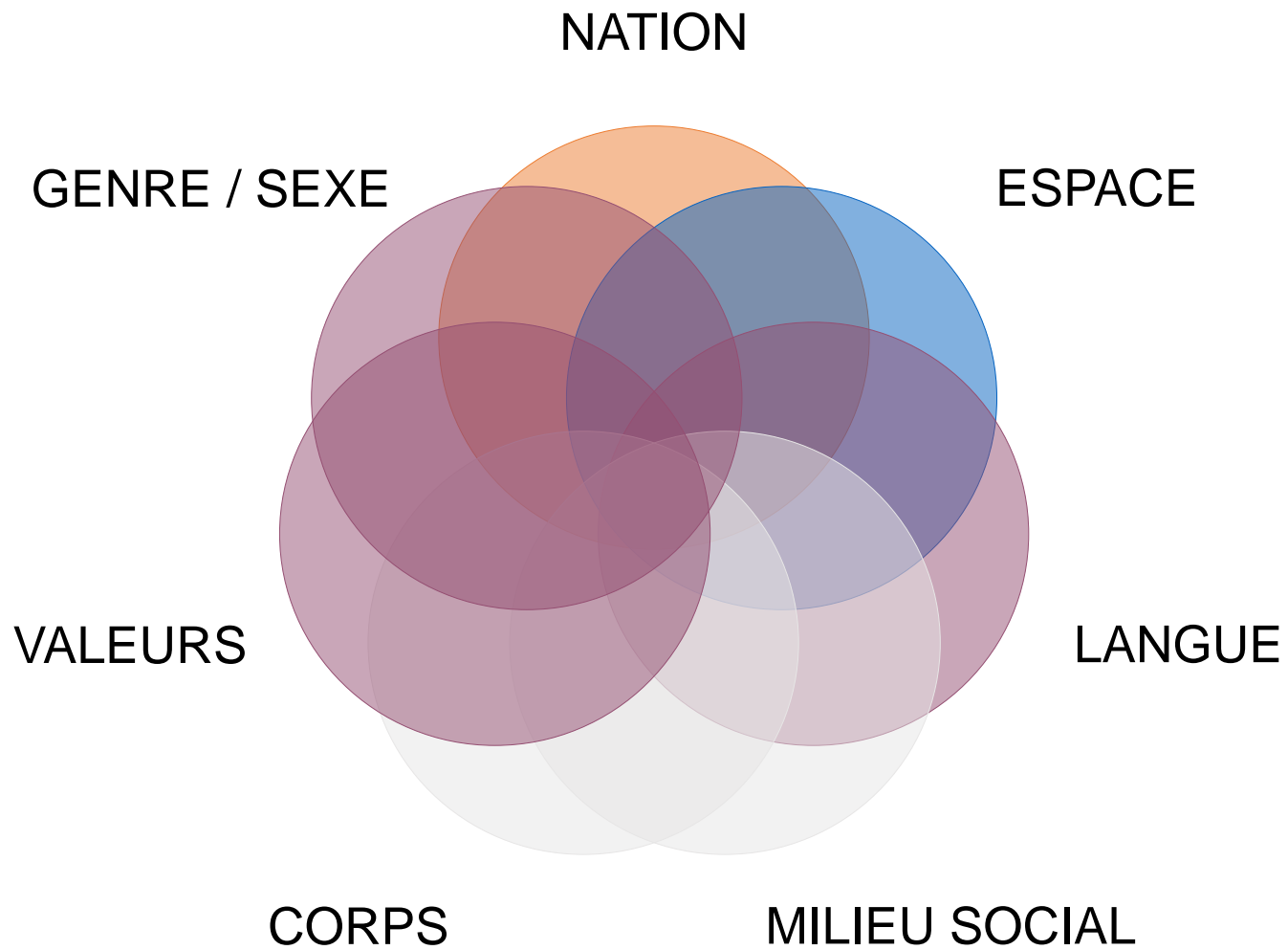
3. Patrimoine et identité

Auto/identification

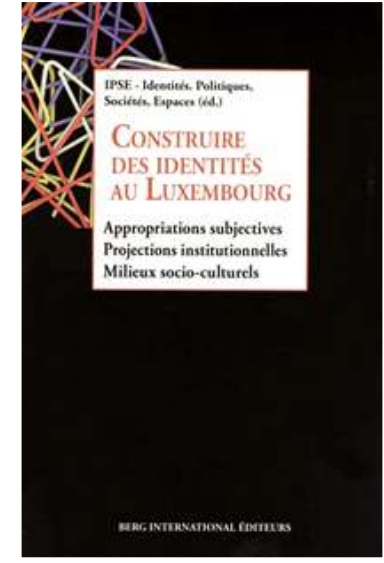
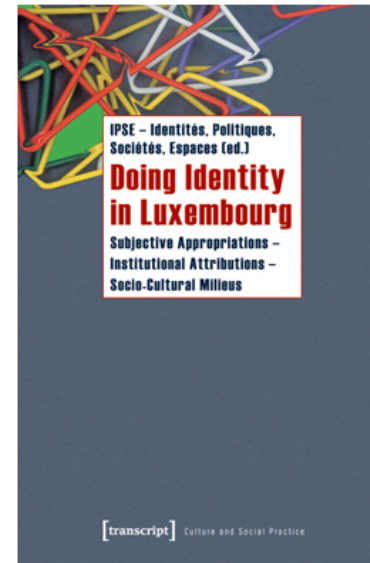
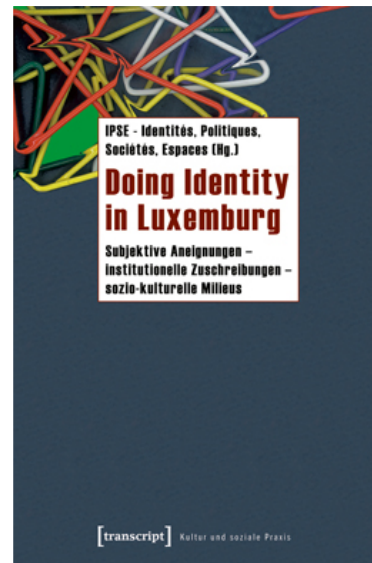
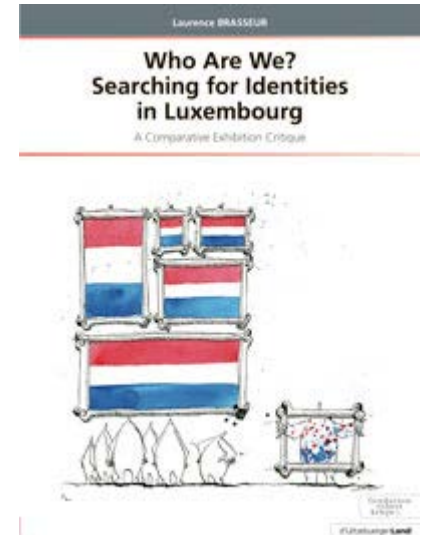
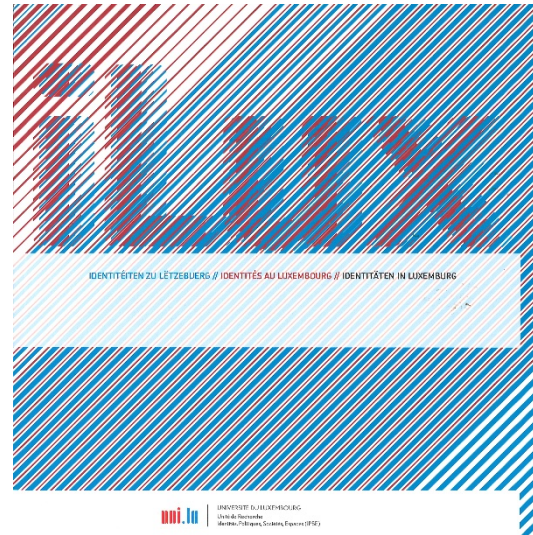
Aneignung / Appropriation
Auto-identification AVEC
Subjectivité

Zuschreibung / Attribution
Identification PAR
Subjectivation





Publications



1. Identité(s)

2. Patrimoine culturel (immatériel) mondial et européen

3. Patrimoine et identité

UNESCO Convention pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel (Octobre 2003)

Article 2.1

On entend par "patrimoine culturel immatériel" les pratiques, représentations, expressions, connaissances et savoir-faire - ainsi que les instruments, objets, artefacts et espaces culturels qui leur sont associés - que les communautés, les groupes et, le cas échéant, les individus reconnaissent comme faisant partie de leur patrimoine culturel.

Ce patrimoine culturel immatériel, transmis de génération en génération, est **recréé en permanence** par les communautés et groupes en fonction de leur milieu, de leur interaction avec la nature et de leur histoire, et leur procure **un sentiment d'identité et de continuité, contribuant ainsi à promouvoir le respect de la diversité culturelle et la créativité humaine**. Aux fins de la présente Convention, seul sera pris en considération le patrimoine culturel immatériel conforme aux instruments internationaux existants relatifs aux droits de l'homme, ainsi qu'à l'exigence du respect mutuel entre communautés, groupes et individus, et d'un développement durable.

Comité intergouvernemental de sauvegarde du patrimoine culturel immatériel (Nairobi, nov, 2010) -
Projet de décision 5.COM 6.27

Décide que, d'après l'information fournie dans le dossier de candidature n° 00392, la procession dansante d'Echternach satisfait aux critères d'inscription sur la Liste représentative comme suit :

R.1 : **Fortement ancrée** dans la communauté d'Echternach, la procession dansante est transmise de génération en génération, **procurant à ses participants et au public un sentiment d'identité** et de continuité ;

R.2 : L'inscription de la procession dansante d'Echternach sur la Liste représentative pourrait contribuer sensibiliser à l'importance de la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel **au Luxembourg et dans le monde entier**, tout en favorisant le respect de la **créativité humaine** ;

R.3 : Diverses mesures de sauvegarde à différents niveaux, telles que la création d'un musée de l'abbaye et d'un centre de documentation, sont proposées avec l'engagement exprès de la communauté et de l'État ; (...)



United Nations (U.N.), juin 1945 –
New York City



United Nations Educational,
Scientific and Cultural Organization
(UNESCO), nov. 1945 - Paris

1971



1972



2003



Orientations devant guider la mise en œuvre de la Convention du patrimoine mondial (2005), II.D. 77.

- (i) représenter un chef-d'œuvre du génie créateur humain ;
- (ii) témoigner d'un échange d'influences considérable pendant une période donnée ou dans une aire culturelle déterminée, sur le développement de l'architecture ou de la technologie, des arts monumentaux, de la planification des villes ou de la création de paysages ;
- (iii) apporter un témoignage unique ou du moins exceptionnel sur une tradition culturelle ou une civilisation vivante ou disparue ;
- (iv) offrir un exemple éminent d'un type de construction ou d'ensemble architectural ou technologique ou de paysage illustrant une période ou des périodes significative(s) de l'histoire humaine ; -> **Ville de Luxembourg : vieux quartiers et fortifications (1994)**
- (v) être un exemple éminent d'établissement humain traditionnel, de l'utilisation traditionnelle du territoire ou de la mer, qui soit représentatif d'une culture (ou de cultures), ou de l'interaction humaine avec l'environnement, spécialement quand celui-ci est (...) sous l'impact d'une mutation irréversible ;
- (vi) être directement ou matériellement associé à des événements ou des traditions vivantes, des idées, des croyances ou des œuvres artistiques et littéraires ayant une signification universelle exceptionnelle (le Comité considère que ce critère doit de préférence être utilisé conjointement avec d'autres critères) ;

Source: 699-ICOMOS-827f,

<http://whc.unesco.org/en/documents/154049> [2.12.2017]

Analyse comparative

Le Dr Nicolas Faucherre, membre de l'ICOMOS et auteur de l'étude *Monuments militaires occidentaux en Méditerranée orientale*, préparée pour l'ICOMOS et le Comité du Patrimoine mondial, a établi le rapport suivant :

"Ce site militaire extraordinaire, à deux promontoires rocheux, le Bock et le Rham, imbriqués tête-bêche pour former deux méandres de l'Alzette, a été, du XVIème au XIXème siècles, une des places-fortes essentielles, de l'Espagne tout d'abord, puis de la France, enfin de l'Autriche et ses sièges fameux ont rythmé la formation des frontières en Europe.

Malheureusement, le démantèlement de 1867 ne laissa subsister que bien peu de choses de cet ensemble monumental unique : quelques tours quadrangulaires médiévales dans la vallée, les soubassements du château du Bock, quelques bastions de Vauban habillant le rocher et des casernes ... Rien ne permet donc d'avoir un panorama global des fortifications disparues, à part la vision du plan-relief de 1804 et le site intact et bien mis en valeur.

Dans ce cadre, Luxembourg ne peut supporter la comparaison avec des ensembles fortifiés urbains conservés ailleurs en Europe, possédant les mêmes critères d'érection sur la longue durée, du moyen âge aux temps modernes, et ayant conservé l'intégralité ou la majeure partie de leur périmètre de fortifications.

Commentaires de l'ICOMOS

Bien que l'ICOMOS ait apprécié les commentaires faits par le Dr Faucherre, il préfère dans ce cas précis suivre les conseils de son Comité International confirmés par le rapport de mission de Jan Tanghe qui précise que la signification historique de Luxembourg, comme forteresse et ville historique, associée à la remarquable harmonie de la ville et de son paysage justifient son inscription sur la Liste du Patrimoine mondial.

Orientations devant guider la mise en œuvre de la Convention du patrimoine mondial (2005)

II.E Intégrité et/ou authenticité

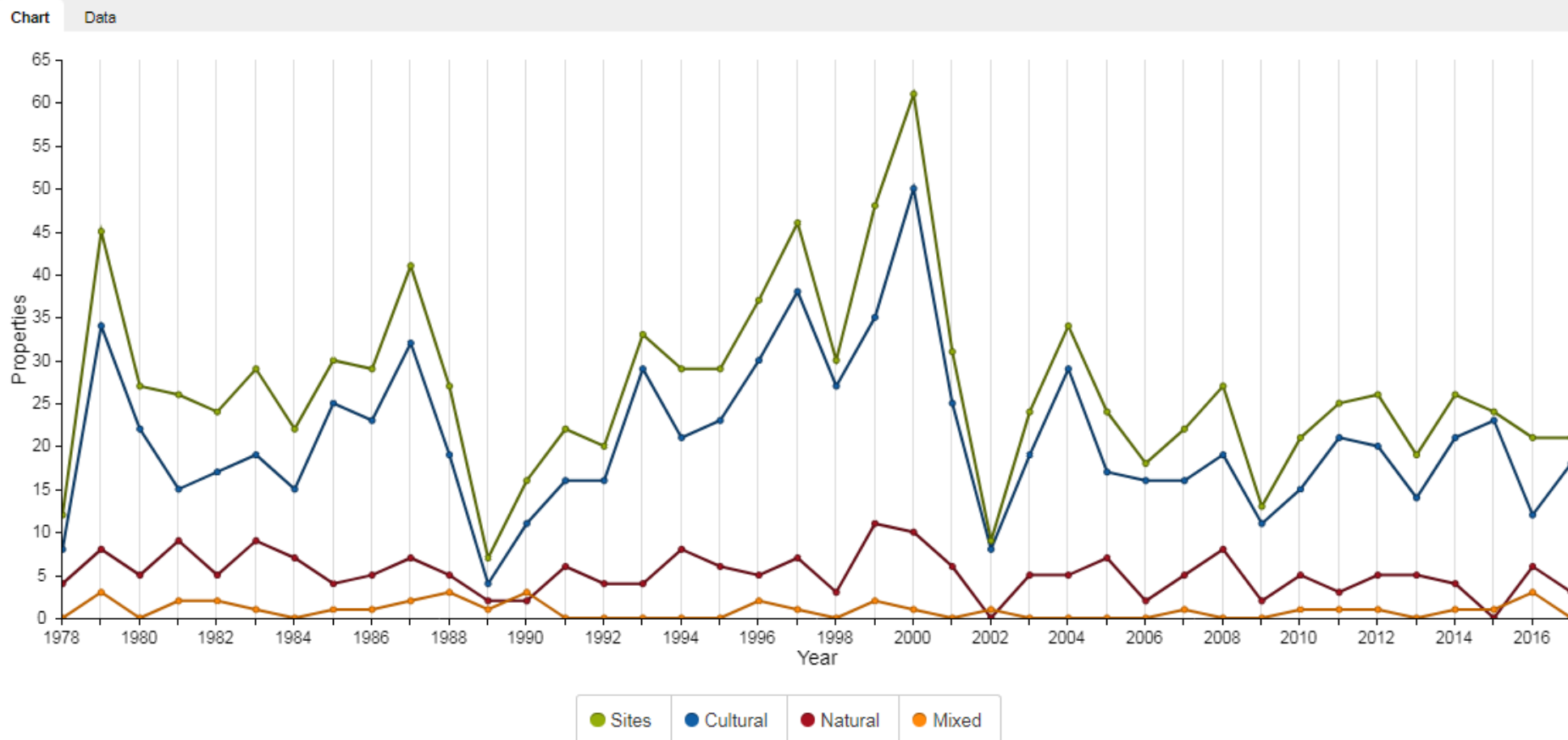
Authenticité

82. Selon le type de patrimoine culturel et son contexte culturel, on peut estimer que les biens satisfont aux conditions d'authenticité si leurs valeurs culturelles (...) sont exprimées de manière véridique et crédible à travers une variété d'attributs, y compris :

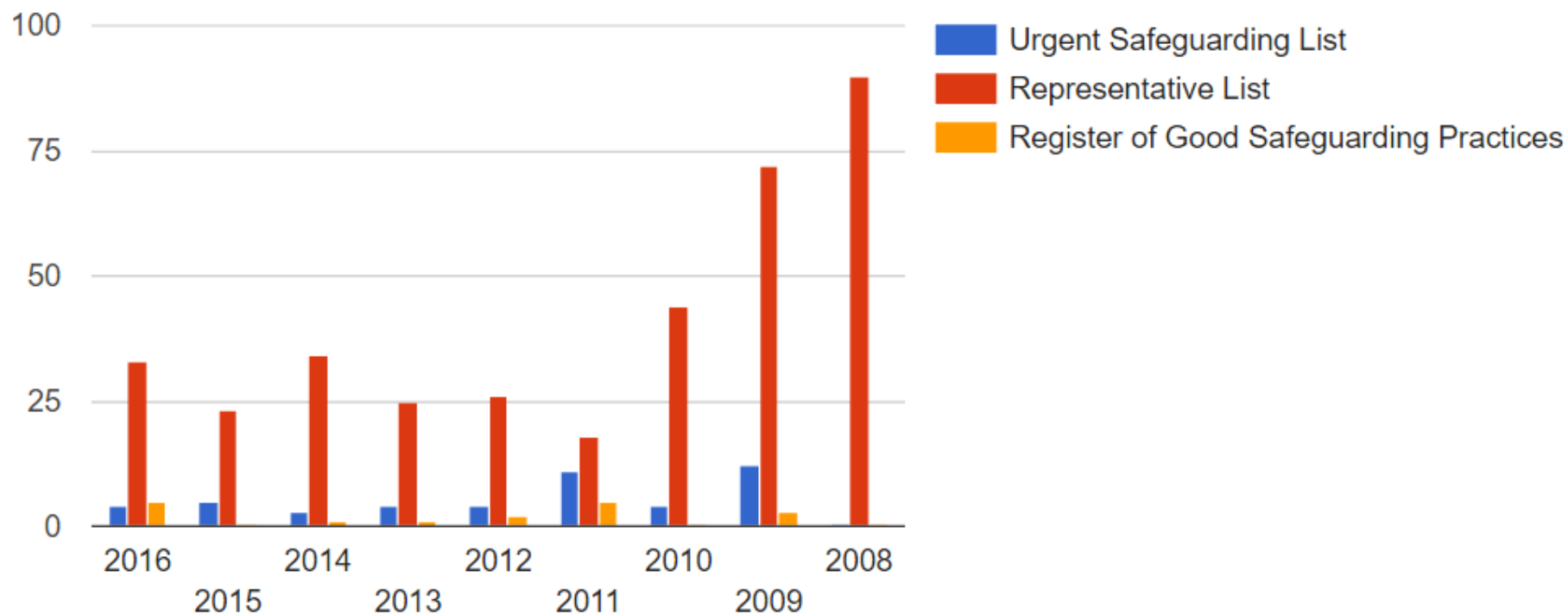
- forme et conception ;
- matériaux et substance ;
- usage et fonction ;
- traditions, techniques et systèmes de gestion ;
- situation et cadre ;
- langue et autres formes de patrimoine immatériel ;
- esprit et impression ; et
- autres facteurs internes et externes.

Sources: World Heritage Center (WHC), <http://whc.unesco.org/en/list/stat#d31>
Intangible Cultural Heritage (ICH),
<https://ich.unesco.org/en/lists?multinational=3&display1=inscriptionID#tabs>
[2.12.2017]

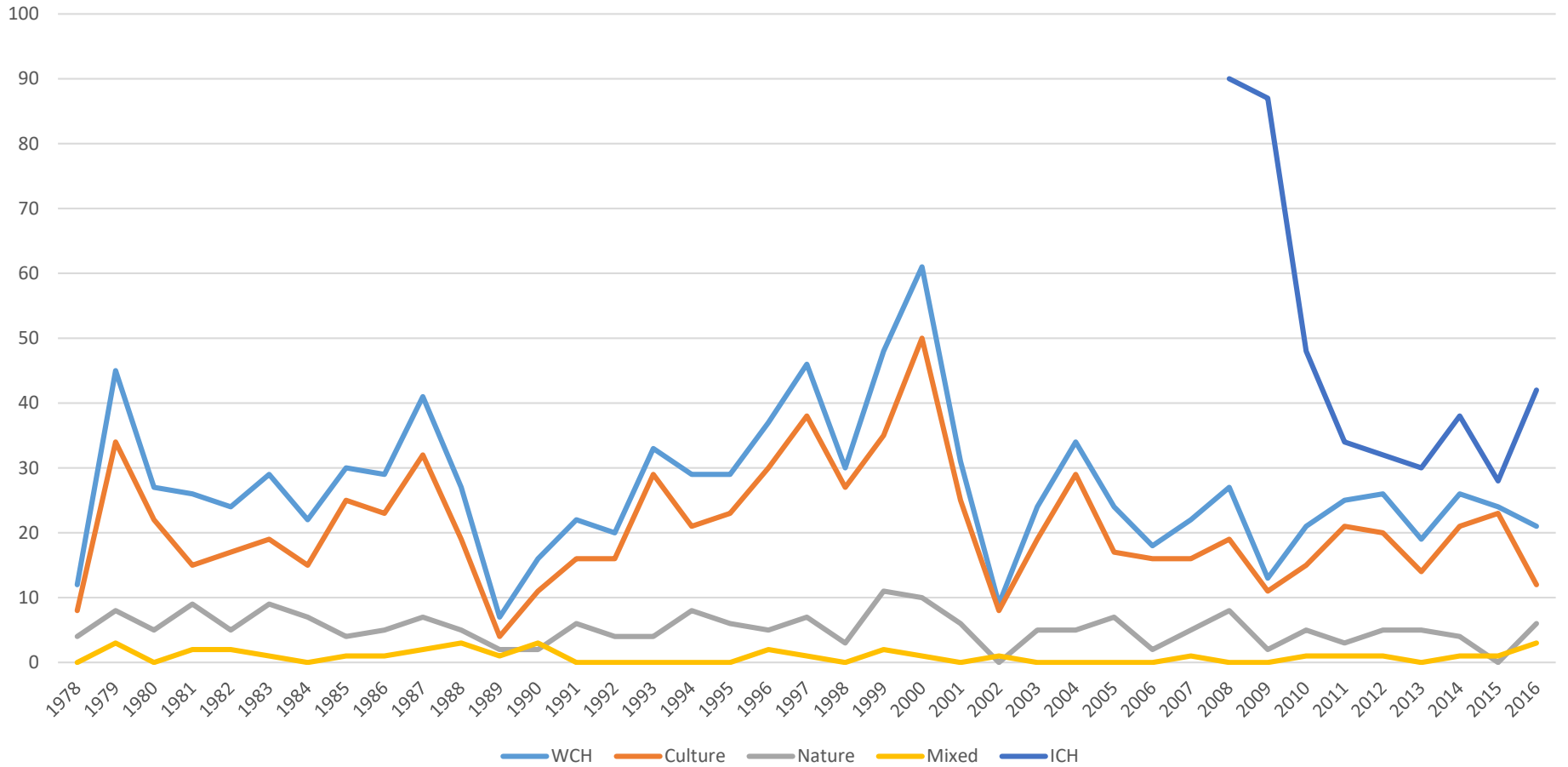
Number of World Heritage properties inscribed each Year:
Cultural Natural, Mixed



Sources: World Heritage Center (WHC), <http://whc.unesco.org/en/list/stat#d31>
Intangible Cultural Heritage (ICH),
<https://ich.unesco.org/en/lists?multinational=3&display1=inscriptionID#tabs>
[2.12.2017]

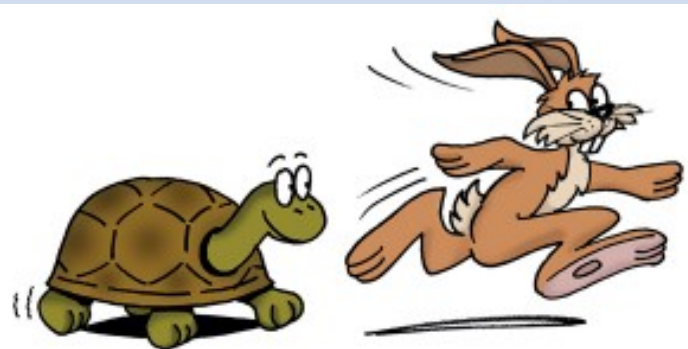


Liste combinée World Heritage Center (WHC) et Intangible Cultural Heritage (ICH)



Miles Glendinning, The Hare and the Tortoise (2015)

UNESCO World Heritage (1972 / 2003)	European Architectural Heritage Year (1975) – Council of Europe
Global (initiated by U.S.A.) Polycentric, competitive globalization	European (Western) Euro-centric, elitist
Market-place ethos of cultural-tourist branding	“Authentic old town”, distrust of “disneyfication” and fear to lose place-specific identity
Open to postmodern ideas of intangible heritage; relativism: everything = heritage (value defined by present-day host culture). Nara Declaration (1994): “Authenticity is a value judgement”	“authoritative” conservation; Rarity, threat, urgency (value defined by experts)
Since 2003: ICH = heritage in the making, constant remaking: “enlargement-cum-dilution”	



Conseil de l'Union européenne: 2018, année européenne du patrimoine culturel

Les principaux objectifs de l'Année européenne sont:

- promouvoir la diversité culturelle, le dialogue interculturel et la cohésion sociale;
- mettre en évidence la **contribution économique** du patrimoine culturel aux secteurs de la culture et de la création, y compris les petites et moyennes entreprises, et au développement local et régional (...)

“En tant qu'Européens, nous disposons d'un patrimoine culturel particulièrement riche hérité de notre longue histoire commune. Je me félicite de cette occasion de mettre ce patrimoine à l'honneur et de manifester notre fierté à l'égard de tout ce qui constitue **notre identité européenne commune**”

Owen Bonnici, ministre maltais de la justice, de la culture et de l'administration locale

Source: <http://www.consilium.europa.eu/fr/press/press-releases/2017/02/09/cultural-heritage/> [2.12.2017]

1. Identité(s)

2. Patrimoine culturel (immatériel) mondial et européen

3. Patrimoine et identité

Discours

1. Fondations / racines de l'identité
2. Ciment / jointure des identités (plurielles)
3. Teinture d'identité



Word Cloud, sur: Penser la Politique, URL:
<https://commission3.wordpress.com/2015/03/16/patrimoine-et-enjeux-de-societe/>

1. Racines / fondations de l'identité

- ✓ Société pour la recherche et la conservation des monuments historiques (1845; depuis 1868: Section historique de l'Institut grand-ducal). Jean Engling (1874): « La patrie, c'est le pays des pères. Sans les monuments nous aurions bien un pays natal, mais nous ne saurions pas que ce pays est aussi notre patrie; c'est-à-dire le sol cultivé par nos ancêtres »
- ✓ Ons Hémecht (1895; depuis 1963 Hémecht; Nr. 2/3 (1975): Denkmalschutz)
- ✓ Landwûël: Luxemburger Verein für ländliche Wohlfahrts- und Heimatpflege (1923)
- ✓ Paul Staar (1935): « Wenn seine Wurzeln nicht verdorren sollen ... Es gilt ... die Heimat mit der Seele zu suchen, mit dem Herzen zu erfassen, sie bluthaft bodenständig zu erleben »



➤ Georges Calteux (1988):

« A la recherche de nos sources et racines, nous passons devant ce patrimoine rural qui est ferment de l'équilibre et de l'échelle humaine, qualité innée qu'il s'agit de sauvegarder pour maintenir notre identité qui n'est pas nationale, mais qui est propre à ceux qui sont issus du terroir »

Source: Archives Nationales de Luxembourg, ICO-3-1-02844

2. Ciment des identités (plurielles)

➤ Les Cahiers luxembourgeois 35 (1988), nr. spécial: Réflexions autour de l'identité

- Jules Christophory:

« 1 Luxembourgeois = jardin de roses

2 Luxembourgeois = des commérages

3 Luxembourgeois = le noyau d'une fanfare de musique »

- Jeff Kintzele sur le bistro comme « zone de contact »

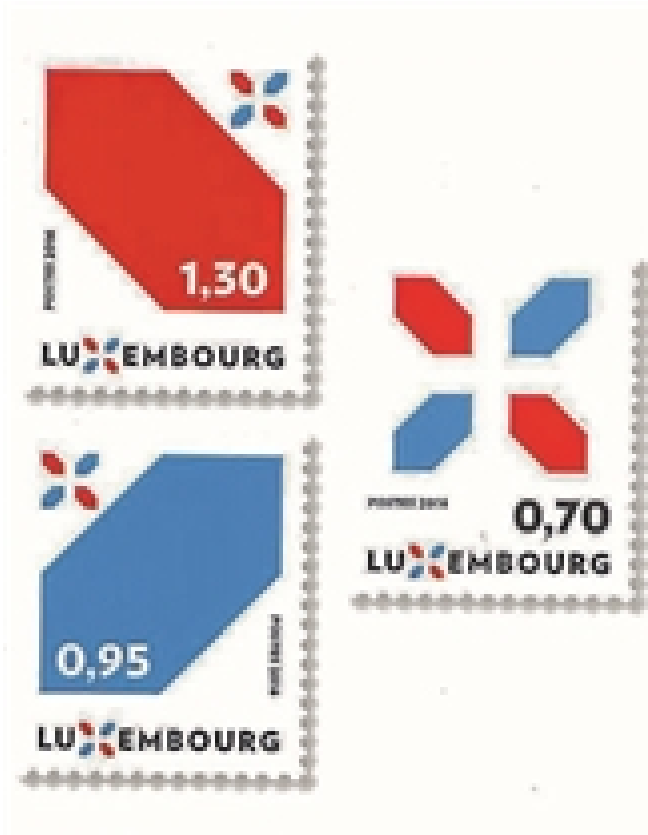
- Alex M.D. de Sterio: Le « Beschass »

➤ Cf. le Requiem des « [Bopebistro](#) »

par Serge Tonnar & Legotrip



3. Teinture d'identité



[Is it true what they say about Luxembourg?](#) (ONT 2012) – 130.602 views [4.12.2017], commentaires très positifs

[Inspiring Luxembourg](#) (Pulsa Pictures 2017)

4. Satires

Cabaret, pièces de théâtre (Rewenig, Helminger, Independent Little Lies...), vidéos comme [Ons Identéit, mir hunn se fond](#) (Richtung 22, 2010) ou [Luxembourg second](#) (ELDO-TV, 2017)

« That why we built the fortress of Luxembourg in the 15th century. It's like a wall but around the whole country. It's beautiful and very effective and the total truth... »



Rejoignent le 2^e type de discours, car le rire fonctionne comme le « Beschass »: il soude et il ne fonctionne que si on a des références communes.

Merci de votre attention!

Questions ?

